

# زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی (۳۰)

مجله سابق دانشکده ادبیات و علوم انسانی

سال بیست و هشتم، شماره ۸۵

پاییز و زمستان ۱۳۹۷

- سفینه، مجموعه، جنگ: تحولات تاریخی یک نوع ویژه ادبی  
محمد افشین وفاپی، جواد بشری
- بدل بلاغی و انواع آن در غزلیات حافظ  
علی حیدری، بهنوش رحیمی هر سینی
- تحلیل و بررسی دلالت‌های ضمنی رمان تنگسیر  
غلامرضا سالمیان، فاطمه کلاهیجان، محسن احمدوندی
- تاریخ جهانگشا به مثابه گفتمان قدرت چنگیز  
حبیب‌الله عباسی، رضا گیلکی
- فرآیند فردیت در داستان خسرو و شیرین (با تکیه بر شخصیت خسرو)  
ذوالفقار علامی، رقیه موسوی، افسانه اکبرزاده مقدم
- اتباع در زبان و ادب فارسی  
منصور کریمی قهی
- تحلیل ساختاری رساله‌العشق‌های منثور با تکیه بر مضامین غنایی آنها  
محبوبه مباشری، مسروره مختاری
- تحلیل داستان گل و نوروز خواجهی کرمانی با تأکید بر فرآیند فردیت یونگ  
محسن محمدی فشارکی، نسرین ستایش
- فراواقع‌گرایی و هم‌انگیز در کشف‌الاسرار روزبهان بقلی  
علیرضا نبی‌لو، محدثه هاشمی
- خوانش تحلیلی گفتمان «شاهزاده و یاران او» در کلیله و دمنه بر پایه نشانه - معناسازی  
اسماعیل نرماشیری
- قرض‌گیری فعل «است» و گونه‌های آن در گویش عربی سراب  
حامد نوروزی، زینب صالحی
- پیوندهای فکری مولانا جلال‌الدین و سلطان‌ولد در عرصه تأویل احادیث  
داوود واتقی خوندابی، مهدی ملک‌ثابت، محمدکاظم کهدویی
- رویکرد سنت‌گرای مجله یقما به شعر معاصر  
مرادعلی واعظی، صفیه جمالی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



دوفصلنامه

# زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی (۳۰)

مجله سابق دانشکده ادبیات و علوم انسانی  
دانشگاه خوارزمی (تربیت معلم سابق)

دوره جدید، سال بیست و هشتم، شماره ۸۵  
پاییز و زمستان ۱۳۹۷

## دوفصلنامه علمی پژوهشی

□ صاحب امتیاز: دانشگاه خوارزمی

□ مدیرمسئول: دکتر غلامعلی فلاح

□ سردبیر: دکتر غلامعلی فلاح

□ هیئت تحریریه:

دکتر تقی پورنامداریان	استاد پژوهشگاه علوم انسانی
دکتر جلیل تجلیل	استاد دانشگاه تهران
دکتر حکیمه دبیران	استاد دانشگاه خوارزمی
دکتر علی محمد سجادی	استاد دانشگاه شهیدبهشتی
دکتر علی شیخ‌الاسلامی	استاد دانشگاه تهران
دکتر محمود عابدی	استاد دانشگاه خوارزمی
دکتر حبیب‌الله عباسی	استاد دانشگاه خوارزمی
دکتر محمود فتوحی	استاد دانشگاه فردوسی
دکتر غلامعلی فلاح	استاد دانشگاه خوارزمی
دکتر سیدمرتضی میرهاشمی	استاد دانشگاه خوارزمی
دکتر بهادر باقری	دانشیار دانشگاه خوارزمی
دکتر عفت نقابی	دانشیار دانشگاه خوارزمی

ویراستار ادبی: دکتر غلامعلی فلاح

ویراستار انگلیسی: دکتر محسن حنیف

مدیر اجرایی: زهرا صابری

حروف چین و صفحه‌آرا: طاهره سادات میراحمدی

دریافت درجه علمی- پژوهشی  $\frac{۳/۲۹۱۰/۲۱۴}{۷۶/۳/۲۴}$  و  $\frac{۳/۲۹۱۰/۳۶۸}{۸۰/۳/۲۲}$  و  $\frac{۳/۹۸۳۲}{۸۶/۱۱/۷}$

## درخواست اشتراک

### دانشگاه خوارزمی

دوفصلنامه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی؛ مجله سابق دانشکده ادبیات و علوم انسانی

نام و نام خانوادگی	مؤسسه	
شغل	تحصیلات	سن
نشانی: استان	شهر	خیابان
کوچه	پلاک	شماره درخواستی
کد پستی	صندوق پستی	تلفن
نشانی الکترونیکی		
مبلغ پرداختی		

شرایط اشتراک:

بهای تک شماره: ۵۰۰۰۰ ریال

دانشجویان: ۳۰۰۰۰ ریال (با ارائه گواهی اشتغال به تحصیل)

بهای اشتراک سالانه: ۲۰۰۰۰۰ ریال

فیش پرداخت وجه اشتراک به حساب ۴۰۰۱۰۷۴۲۰۳۰۰۵۴۷۱ به نام درآمدهای اختصاصی دانشگاه خوارزمی (نزد هر بانکی قابل پرداخت است)، شناسه پرداخت: ۳۹۰۰۷۴۲۷۴۱۴۰۱۰۷۰۰۱۴۰۰۲۹۱۵۷۲۰۲۰ به نام درآمد پژوهانه و شماره شبا: ۴۰۰۱۰۷۴۲۰۳۰۰۵۴۷۱، IR۳۳۰۱۰۰۰۰۴۰۰۱۰۷۴۲۰۳۰۰۵۴۷۱، همراه «درخواست اشتراک» به دفتر مجله ارسال شود.

نشانی: خیابان شهید دکتر مفتح، شماره ۴۹، تهران، ایران، کد پستی: ۱۵۷۱۹۱۴۹۱۱ تلفن دفتر تهران: ۰۲۱-۸۶۰۷۲۷۰۱ تلفن دفتر کرج: ۰۲۶-۳۴۵۷۵۰۱۵ پست الکترونیکی دفتر مجله:

mda72@khu.ac.ir و mdazabanfarsi72@yahoo.com

این نشریه در پایگاه‌های علمی زیر نمایه می‌شود:

گوگل اسکالر

کتابخانه منطقه‌ای علوم و تکنولوژی

مرکز اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی

مرکز تحقیقات علوم کامپیوتری اسلامی

پرتال جامع علوم انسانی

پایگاه استنادی علوم جهان اسلام

مگیران

سیویلیکا

www.scholar.google.com

ww.ricest.ac.ir

www.sid.ir

www.noormags.com

www.ensani.ir

www.ISC.gov.ir

www.magiran.com

www.civilica.com

## یادآوری به نویسندگان مقاله

دوفصلنامه زبان و ادبیات فارسی به منظور ارائه نظریه‌ها و یافته‌های علمی پژوهندگان، هر دو فصل یک‌بار منتشر می‌شود. از آنجاکه این مجله فقط مقالات پژوهشی را منتشر می‌کند، لازم است چارچوب مقاله پژوهشی را یادآور شویم.

- مقاله پژوهشی حاوی یک مسئله علمی، نظر، اندیشه، پیام و یا دعوی و دست‌کم روش تازه‌ای است که حاصل تحقیق پژوهنده است و به روشی علمی و منطقی بیان و اثبات می‌شود.
- مقاله در برنامه word ۲۰۰۳ با قلم زر ۱۳ تایپ شود و به صورت الکترونیکی با ثبت نام در سایت مجله به نشانی <http://jpll.khu.ac.ir> ارسال گردد. حجم مقاله از ۲۰ صفحه ۲۴ سطر بیشتر نباشد.
- ساختار مقاله: چکیده ← مقدمه ← متن (طرح مقدمات، بحث) ← نتیجه‌گیری ← پی‌نوشت ← منابع
- چکیده: چکیده در صفحه‌ای جداگانه، در حداکثر ۲۰۰ کلمه شامل مسئله تحقیق، روش کار و نتایج به فارسی و انگلیسی به همراه کلیدواژه‌ها.
- مقدمه: شامل طرح موضوع یا مسئله تحقیق، ضرورت آن و پیشینه تحقیقات انجام شده درباره موضوع.
- نمودارها و شکل‌ها: تا حد امکان به صورت آماده برای چاپ ارائه شوند و جای آن‌ها در متن اصلی مشخص شود. مندرجات جدول‌ها روشن و آشکار باشد و شماره‌گذاری آن‌ها نیز به ترتیبی باشد که در متن می‌آید.
- منابع و مأخذ: در ذکر منابع و مأخذ پایان مقاله الگوی زیر اعمال شود:  
کتاب: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ انتشار) نام کتاب. نام مترجم یا مصحح. تعداد جلد. نوبت چاپ، محل نشر: ناشر.  
مقاله: الف) از مجلات: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ انتشار) «عنوان مقاله»: نام نشریه، دوره مجله، شماره، شماره صفحه ابتدا و انتهای مقاله.  
ب) از مجموعه‌ها: نام خانوادگی نویسنده، نام (تاریخ انتشار) «عنوان مقاله». نام مجموعه یا کتاب. نام و نام خانوادگی تدوین‌کننده مجموعه. محل نشر: ناشر. شماره صفحه ابتدا و انتهای مقاله.  
پایگاه‌های وب: نام خانوادگی نویسنده، نام (تاریخ انتشار) «عنوان موضوع»، نام و نشانی پایگاه اینترنتی با قلم ایتالیک، تاریخ آخرین بازنگری در پایگاه.
- ارجاعات: در داخل متن دقیقاً به این صورت بیاید: (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر: شماره صفحه).
- پی‌نوشت: در پانویس صفحات مقاله هیچ‌گونه توضیحی درج نشود، هرگونه توضیحی با شماره تک به پی‌نوشت - که در پایان مقاله و پیش از منابع و مأخذ می‌آید - منتقل گردد.
- نویسندگان توجه داشته باشند که مقاله ارسالی در هیچ نشریه، سمینار و همایشی منتشر و ارائه نشده باشد. مقالات پس از بررسی و ارزیابی علمی، در صورت تأیید، در نوبت چاپ قرار می‌گیرد.
- مقالات ارسالی برگردانده نمی‌شود.
- مجله در تلخیص و ویرایش مقالات رسیده آزاد است.

دوفصلنامه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی

## فهرست

- سفینه، مجموعه، جنگ؛ تحولات تاریخی یک نوع ویژه ادبی..... ۷  
محمد افشین‌وفایی، جواد بشری
- ۳۳..... بدل بلاغی و انواع آن در غزلیات حافظ  
علی حیدری، بهنوش رحیمی هرسینی
- ۵۵..... تحلیل و بررسی دلالت‌های ضمنی رمان تنگسیر.....  
غلامرضا سالمیان، فاطمه کلاهیچیان، محسن احمدوندی
- ۷۵..... تاریخ جهانگشا به‌مثابه‌ گفتمان قدرت چنگیز.....  
حبیب‌الله عباسی، رضا گیلکی
- ۹۵..... فرآیند فردیت در داستان خسرو و شیرین (با تکیه بر شخصیت خسرو).....  
ذوالفقار علامی، رقیه موسوی، افسانه اکبرزاده مقدم
- ۱۱۵..... اتباع در زبان و ادب فارسی.....  
منصوره کریمی قهی
- ۱۳۵..... تحلیل ساختاری رساله‌العشق‌های منثور با تکیه بر مضامین غنایی آنها.....  
محبوبه میاشری، مسروره مختاری
- ۱۶۱..... تحلیل داستان گل و نوروز خواجهی کرمانی با تأکید بر فرآیند فردیت یونگ.....  
محسن محمدی فشارکی، نسرتین ستایش
- ۱۷۷..... فراواقع‌گرایی و هم‌انگیز در کشف‌الاسرار روزبهان بقلی.....  
علیرضا نبی‌لو، محدثه هاشمی
- ۲۱۱..... خوانش تحلیلی گفتمان «شاه‌زاده و یاران او» در کلیله و دمنه بر پایه‌ نشانه‌ معناسازی.....  
اسماعیل نرماشیری
- ۲۳۱..... قرض‌گیری فعل «است» و گونه‌های آن در گویش عربی سراب.....  
حامد نوروزی، زینب صالحی
- پیوندهای فکری مولانا جلال‌الدین و سلطان‌ولد در عرصه‌ تأویل احادیث مطالعه‌ موردی: مثنوی مولانا و  
۲۵۳..... مثنوی‌های سلطان‌ولد.....  
داود واثقی خوندایی، مهدی ملک‌ثابت، محمدکاظم کهدویی
- ۲۷۹..... رویکرد سنت‌گرای مجله‌ یغما به شعر معاصر.....  
مرادعلی واعظی، صفیه جمالی
- ۳۰۳..... چکیده‌های انگلیسی.....

## Table of Contents

<b>Safine, Majmū'e, and Jong; The Historical Transformations of a Literary Genre .....</b>	<b>7</b>
Mohammad Afshinvafaie & Javad bashary	
<b>Rhetorical Replica (<i>Badal Bilaqi</i>) and Its Variants in Hafez's Sonnets.....</b>	<b>33</b>
Ali Heidari & Behnoush Rahimi-Harsini	
<b>An Analytic Study of the Implicit Meanings in <i>Tangsir</i>.....</b>	<b>55</b>
Gholamreza Salemian & Fatemeh Kolahchian, & Mohsen Ahmadvandi	
<b><i>Tārīkh-i Jahāngushāy</i>: The Discourse of the Power of Genghiz.....</b>	<b>75</b>
Habibullah Abbasi & Reza Gilaki	
<b>The Process of Individuation in the Story of <i>Khosrow and Shirin</i> (With Special References to the Character of Khosrow).....</b>	<b>95</b>
Zolfaghar Allami & Roghayeh Mousavi & Afsane Akbarzadeh Moghadam	
<b>Reduplication in Persian Language and Literature .....</b>	<b>115</b>
Mansoureh Karimi Ghahi	
<b>Analysis of “<i>Gol -o- Norooz</i>” by Khwaju Kermani According to the Jungian Archetype of Individuation.....</b>	<b>135</b>
Mohsen Mohamadi Fesharaki & Nasrin Setayesh	
<b>A Structural Analysis of Musical Gnostic Prose works with an Emphasis on their Lyrical Contents.....</b>	<b>161</b>
Mahbubeh Mobasherhi & Masroureh Mokhtari	
<b>The Fantastic and Superrealism in <i>Kashf-Al-Asrar</i> by Ruzbehan Baqli .....</b>	<b>177</b>
Alireza Nabiloo & Mohaddeseh Hashemi	
<b>A Discourse Analysis of “The Prince and His Companions” in <i>Kelileh and Demneh</i> Based On Semio-Semantics.....</b>	<b>211</b>
Ismaeil Narmashiri	
<b>Borrowing the Verb “ast” and Its Varieties in Arabic Dialect of Sarab .....</b>	<b>231</b>
Hamed Norouzi & Zeinab Salehi	
<b>Intellectual Links between Mawlānā Jalāl ad-Dīn and Sultan Walad in the Realm of Hadith Interpretation: A Case Study of <i>Masanvi Manavi</i> and Sultan Walad's Masnavies .....</b>	<b>253</b>
Davood Vaseghi & Mahdi Malek Sabet & Mohammad Kazem Kahdooyi	
<b>The Classicist Approach of <i>Yaghma</i> Magazine toward Contemporary Poetry .....</b>	<b>279</b>
Morad Ali Vaezi & Safieh Jamali	
<b>Abstract .....</b>	<b>303</b>

**Journal of the Faculty of Literature and Humanities**

**The Special Issue of the  
Persian Language and Literature**

**EDITORIAL BOARD**

**Half-Yearly**

\* **Licence Holder:** Kharazmi University

\* **Managing Director:** Qolam Ali Fallah, Ph.D,

\* **Editor-in-Chief:** Qolam Ali Fallah, Ph.D,

\* **Editorial Board:**

Taghi Pournamdarian/ Professor of Institute for Humanities and Cultural Studies.

Jalil Tajlil/ Professor of Tehran University.

Hakimeh Dabiran/ Professor of Kharazmi University.

Ali Mohammad Sajjadi/ Professor of Shahid Beheshti University.

Ali Sheykhol-Eslami/ Professor of Tehran University.

Mahmoud Abedi/ Professor of Kharazmi University.

Habibollah Abbasi/ Professor of Kharazmi University.

Mahmoud Fotoohi/ Professor of Ferdowsi University.

Bahador Bagheri/ Associate Professor of Kharazmi University.

Qolam Ali Fallah/ Professor of Kharazmi University.

Seyyed Mortaza Mirhashemi/ Associate Professor of Kharazmi University.

Effat Neghabi/ Associate Professor of Kharazmi University.

**Persian Editor:** Qolam Ali Fallah, ph.D,

**English Editor:** Dr Mohsen Hanif

**Address:** 49, Mofateh Ave., Postal Code: 1571914911

Tehran-slamic Republic of Iran.

Tel: +98(21)86072701 and +98(26)34575015

**Kharazmi University**

**The Special Issue**  
Of the

**Persian Language and Literature,  
Kharazmi University  
(Half-Yearly) No. 30**

**Faculty of Literature and Humanities**

**Journal of the Faculty of Literature and Humanities**

**Vol. 26, No. 85  
Autumn & Winter 2019  
Tehran, Iran**



Kharazmi University

## Persian Language and literature, Kharazmi University, No.30

Faculty of Literature and Humanities

*Vol. 26. No.85*

*Autumn & Winter 2019*

- Safine, Majmū'e, and Jong; The Historical Transformations of a Literary Genre
- Rhetorical Replica (*Badal Bilaqi*) and Its Variants in Hafez's Sonnets
- An Analytic Study of the Implicit Meanings in *Tangsir*
- *Tārīkh-i Jahāngushāy*: The Discourse of the Power of Genghiz
- The Process of Individuation in the Story of *Khosrow and Shirin* (With Special References to the Character of Khosrow)
- Reduplication in Persian Language and Literature
- A Structural Analysis of Musical Gnostic Prose works with an Emphasis on their Lyrical Contents
- Analysis of "*Gol -o- Norooz*" by Khwaju Kermani According to the Jungian Archetype of Individuation
- The Fantastic and Superrealism in *Kashf-Al-Asrar* by Ruzbehan Baqli
- A Discourse Analysis of "The Prince and His Companions" in *Kelileh and Demneh* Based On Semio-Semantics
- Borrowing the Verb "ast" and Its Varieties in Arabic Dialect of Sarab
- Intellectual Links between Mawlānā Jalāl ad-Dīn and Sultan Walad in the Realm of Hadith Interpretation: A Case Study of *Masnavi Manavi* and Sultan Walad's Masnavies
- The Classicist Approach of *Yaghma* Magazine toward Contemporary Poetry